【中国語】簡体字ローカライズ / 大手ゲーム開発会社における人気スマホゲーム / 在宅勤務あり / 駅直結のオフィス@港区

大好きなゲームの世界を中国語圏のファンへ！

Job Information

Recruiter
Fellowship co.,ltd.

Job ID
1621926

Industry
Interpretation, Translation

Job Type
Temporary

Location
Tokyo - 23 Wards, Chiyoda-ku

Salary
3 million yen ~ 3.5 million yen

Hourly Rate
1700 ~ 2000円

Work Hours
9:30 ~ 18:30 (休憩1時間)

Holidays
完全週休二日制 (土日祝) 、有給休暇あり

Refreshed
November 11th, 2026 12:36

General Requirements

Minimum Experience Level
Over 1 year

Career Level
Mid Career

Minimum English Level
None

Minimum Japanese Level
Business Level

Other Language
Chinese (Mandarin) - Native Level

Minimum Education Level
Bachelor's Degree

Visa Status
Permission to work in Japan required

Job Description

【おすすめポイント】
・人気のゲーム開発企業で自社タイトルに関われる

・電話対応一切なしで翻訳実務に集中可能
・在宅勤務あり＆柔軟な働き方を導入
・穏やかでチームワークを大切にする職場環境
・交通費全額支給（規定あり）および残業手当支給

【職務内容（仕事内容）】
人気スマートフォン向けアクションRPGゲームの中国語圏（簡体字）向け展開に伴い、日→中国語（簡体字）のローカライズおよび翻訳関連業務をお任せします。

【具体的な業務内容】
・ゲーム内テキスト、イベント告知、お知らせ等の翻訳（日本語から中国語簡体字）
・外部の翻訳会社やパートナーからの納品物のクオリティチェック、校正
・マスターデータ入稿業務のサポート対応
・ゲームの世界観やキャラクター性に合わせた自然な表現へのブラッシュアップ

電話対応は一切なく、ゲームのテキストチェックや翻訳作業に集中できる環境です。

Required Skills

【応募要件】
◆必須スキル
・中国語（簡体字）：母国語レベル（自然で魅力的なゲーム内テキストを執筆できる方）
・日本語：ビジネスレベル（原文の意図やニュアンスを正確に読み取れる方）
・ゲーム業界における日本語から中国語（簡体字）へのローカライズ・翻訳実務経験
・Excelの基本操作スキル（データ入力、簡単な関数・編集）

◆歓迎スキル
・ゲーム開発現場でのローカライズ進行やデータ入稿の実務経験
・アニメ、マンガなどエンタメコンテンツの翻訳・監修経験
・memoQなどのCATツール（翻訳支援ツール）の使用経験
・国内外のトレンドやサブカルチャーに関するリサーチ力
※翻訳実績やポートフォリオをご提示いただける方は歓迎いたします

Company Description